1.
Formulario perfil lingüístico

2.
Tarea escrita

Familia/Diálogos

3.
Cuestionario

LimeSurvey

4.
Feedback (conversación)

**Figura 1.** Diseño de la entrevista.

**Tabla 1.** Criterios de los estudiantes nativos para dirigirse a un profesor

|  |  |
| --- | --- |
| Relación con el profesor | * Estatus de la relación (conocido/desconocido)
* Confianza / relación personal
* Personalidad y carácter del profesor e interacción establecida con los estudiantes
* Contexto (en grupo o a solas)
 |
| Variables sociolingüísticas | * Edad del oyente, pero también del hablante
* Jerarquía, distancia social
 |
| Canal comunicativo | * Comunicación oral o escrita
 |
| Evolución de la relación | * Momento (inicio o final del curso)
* Reciprocidad del trato
* Si el profesor enuncia explícitamente cómo quiere que se dirijan los estudiantes
 |

**Tabla 2.** Criterios de (in)adecuación y aceptabilidad para peticiones hacia profesores.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Adecuado** | **Inadecuado** | **Aceptable**  |
| Ustedear | Tutear  | Galicismos (*puedo tener otra copia*) |
| Hacer preguntas / utilizar fórmulas interrogativas | Fórmulas directas  | Omitir las diferencias culturales en cuanto al tuteo/ustedeo |
| Usar marcadores de cortesía | Usar el imperativo / dar una orden | Preguntar con el verbo tomar |
| Usar el condicional | Usar fórmulas afirmativas |  |
|  | Mostrar excesiva familiaridad con el profesor / Mostrar demasiada cercanía |  |

Anexo 1. Taxonomía de las peticiones

|  |  |
| --- | --- |
| **Petición** | **Ejemplo** |
| Convencional directa |
|  Modo derivable | Cierra la puerta. |
|  Performativos | Te pido cerrar la puerta. |
|  Declaración obligativa | Tienes que cerrar la puerta. |
|  Declaración volitiva | Quiero que cierres la puerta. |
| Convencional indirecta |
|  Fórmulas de sugerencia | ¿Por qué no cierras la puerta? |
|  Pregunta preparatoria | ¿Puedes cerrar la puerta? |
|  Interrogativo simple | ¿Cierras la puerta? |
| No convencional indirecta |
|  Alusión | Hace frío aquí. |
|  Elipsis | ¡La puerta! |
| Reorientación de la petición hacia el emisor |
|  Pregunta | ¿Hace falta cerrar la puerta o algo? |
|  Aserción | Voy a cerrar la puerta. |